

Геннадий БАНЩИКОВ

# ВОКАЛЬНЫЙ ЦИКЛ

на стихи

Ф. ГАРСИЯ ЛОРКИ

---

G. BANSCHIKOV

## VOCAL CYCLE

To the verses

by F. GARCIA LORCA



Издательство "Композитор • Санкт-Петербург"  
Compozitor Publishing House • Sankt Petersburg



Петербургский композитор Геннадий Баншиков (родился в 1943 году) — один из наиболее ярких композиторов своего поколения. В его музыке техническая изобретательность и остроумие сочетаются с неподдельной глубиной и лиризмом. Всё это давно заставляет многих слушателей внимательно следить за его творчеством, а исполнителей — стремиться к сотрудничеству с композитором.

Вокальный цикл на стихи Федерико Гарсия Лорки (1962) — единственное сочинение этого жанра, созданное Баншиковым. Его петербургская премьера состоялась в 1973 году, на авторском вечере композитора. Исполнители — Татьяна Мелентьева (сопрано) и Олег Малов (фортепиано).

The Petersburgian composer Gennady Banshchikov (born in 1943) is one of the most outstanding authors of his generation. Banshchikov is endowed with technical inventiveness and humour, which are mingled with unfeigned profundity and musical lyricism of his nature. All these qualities attract numerous listeners, while the performers look forward to communicate with him.

The vocal cycle to Federico Garcia Lorca (1962) verses is the only one composition created by Banshchikov in this genre. Its Petersburgian première dates 1973, when the author's concert took place. Tatiana Melentiyeva (soprano) demonstrated it to the audience accompanied by Oleg Malov (piano).

*(translated by Asya Ardova)*

ВОКАЛЬНЫЙ ЦИКЛ  
НА СТИХИ  
Ф. ГАРСИЯ ЛОРКИ

VOCAL CYCLE  
TO THE VERSES BY  
F. GARCIA LORCA

Г. БАНЩИКОВ  
G. BANSHCHIKOV  
(1962)

ЭХО

1

ECHO

**Adagio**

Soprano

*p*

У . же рас . пу . стил . ся цве .

Piano

*p*

*pp*

5

..ток ут . ра .

*p*

8

*pp*

(По . мнишь дро . жа . щий сум . рак?) Лев . кой лу . ны раз . ли .

*ppp*

11

ва - ет ду - ши - стый хо - лод.

*p*

14

*pp*

(По-мнишь взгляд у - хо - дя - ще - го ле-та?)

*pp*

*p*

17

*p*

*p* lunga

# ИДИЛЛИЯ 2 IDYLL

**Allegro**

*tr* *simile*

4 *mf*

Как-то раз ме-ня спро-си-ла ты слу-чай-но:

7

"По-че-му ве-сна при-хо-дит, что за тай-на?" Ну, а мыс-ли в го-ло-

10

ве мо-ей влюб-лен-ной, как и-го-лоч-ки на е-лоч-ке зе-



13

*f*

ле - ной, и у - ка - зы - ва - ют ты - ся - ча - ми пал - цев

16

ты - ся - чи до - ро - жек для ски - таль - цев. Я ска - зать те - бе, лю -

*simile*

19

би - ма - я, не сме - ю, по - че - му ве - сной ре - ка бе - жит бы -

22

*tr*

стре - е. Толь - ко

*f*

*p*

с 3358 К

25

го - лос мой со - рвет - ся, за - ми - ра - я, в не - бе

29

глаз тво - их ту - ман - ных, до - ро - га - я.

33

По - кру - жись - ка луч - ше

37

ве-се-ло со мно-ю, *simile* как све-жа ли-ства зе-ле-на-я ве-сно-ю,

40

как скри-пят на на-шей мель-ни-це ко-ле-са,

42

мы-сли спу-та-лись от тво-е-го во-про-са!

45

*p* Ах! Са-ма ты



51

мне не ска - жешь ли слу - чай - но,

*cresc.*

56

по - че - му ве - сна

61

при - хо - дит? Что за

66

тай на?

*ff*

*ff*

*ff*

## ЦИФЕРБЛАТ 3 DIAL

**Moderato con moto**

*p* Я при -

3  
сел отдохнуть в кру - гу вре-ме-ни.

*p*

**Poco più mosso**  
*tr*

Ка - ко - е ти - хо - е ме - сто! В бе - лом коль - це

*pp* *tr*

10 *cresc.* *f*

по - кой бе - лый, и ле - тят звез - ды,

14 *p* *a tempo*

и плы - вут чер - ны - е ци - фры,

17 *pp*

все две - на - дцать.

*ppp*



ИРЕНЕ ГАРСИЯ,  
СЛУЖАНКЕ

4

TO MY SERVANT  
IRENA GARCIA

*Allegro giocoso*

The musical score is written for piano in 3/8 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a forte (*f*) dynamic marking. The key signature has one sharp (F#), and the tempo is marked *Allegro giocoso*. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as eighth notes, sixteenth notes, and slurs. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a more active bass line with eighth notes. The fourth system concludes the piece with a final cadence in the bass line.

17 *mp*

У ре - ки пля - шут вме - сте

*p*

21

то - поль - ки. А о -

25

дин, хоть на нем лишь три ли -

29

сто - чка, пля - шет, пля - шет впе - ре -

33

*sf*

-ди. Эй, И - ре - на, вы - хо - ди!

38

Ско - ро вы - па - дут лож - ди, так ско-рей

43

по - пля - ши в са - ду зе - ле - ном!

47

*tr*

По - пля -



51

Музыкальный фрагмент, начинающийся с ноты 51. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: «-ши в са - ду зе - ле - ном, по - дыг -». Фортепиано имеет сложную гармоническую структуру с аккордами и мелодическими линиями в обеих руках.

55

Музыкальный фрагмент, начинающийся с ноты 55. Вокальные ноты: «-ра - ю струн - ным зво - ном». Фортепиано включает динамические обозначения *f* и *ff*. В конце фрагмента в фортепиано имеется знак *Ped* (педаль).

59

Музыкальный фрагмент, начинающийся с ноты 59. Вокальные ноты: «Ах, как не - сет - ся реч - ка!». Фортепиано начинается с динамического обозначения *ff*. В конце фрагмента в фортепиано имеется знак *tr* (трель).

\*

64

Музыкальный фрагмент, начинающийся с ноты 64. Вокальные ноты: «Ах ты, мо - е сер - де -». Фортепиано включает динамические обозначения *f* и *p*. В начале фрагмента в фортепиано имеется знак *Ped* (педаль).

69

ЧКО!

*p*

\*

74 *mf*

У ре ки пля шут вме сте

*tr*

78

то поль ки. А о

82

дин, хоть на нем лишь три ли -

86

сто - чка,

90

*p* пля - шет, пля - шет впе - ре - ди.

*mf* *p* *p*

95

*pp*

8va



## А ПОТОМ...

## 5

## AND THEN...

*Adagio*

*pp*

4

*o = o.*

*mp*

Хит . ро . спле .

*p*

*mp*

8

*pp*

те . ни . я ны . неш . ней жиз . ни ис . пе . пе .

*spp*

12

*p*

ЛЯТ - ся. (Толь - ко пу -

17

*A tempo*

сты - ня не - ис - тре - би - ма.)

21

*mf*

Пыл - ко - е серд - це — ис -

*mp* *mf*

25

*pp*

точ-ник же - ла - ний — ис-пе-пе - лит - ся.

*pp* *p*

30

*p*

(Толь - ко пу - сты - ня

*p*

34

**A tempo**

не-ис-тре - би - ма.)

*p* 3 3



38 *f* *cresc.*

Меч - ты о про - снув - шем - ся солн - це и по - це .

*mf* *f* *cresc.*

42 *ff* *pp*

лу - е ис - пе - пе - лят - ся.

*ff* *spp* *pp*

46

51 *p* **Темпо I** *pp*

Толь-ко пу-сты-ня не-ис-тре-би-ма... В зыб-ких

56

бар-ха-нах пу-сты-ня...

60 *ppp* **molto rit.**

Пу-сты-ня...

*lunga*

*Tea*

## Содержание

1. ЭХО .....	1
2. ИДИЛЛИЯ .....	3
3. ЦИФЕРБЛАТ .....	8
4. ИРЕНЕ ГАРСИЯ, СЛУЖАНКЕ .....	10
5. А ПОТОМ.....	16

## Contents

1. ECHO .....	1
2. IDYLL .....	3
3. DIAL .....	8
4. TO MY SERVANT IRENA GARCIA .....	10
5. AND THEN.....	16

**Геннадий Иванович Банщиков**  
**ВОКАЛЬНЫЙ ЦИКЛ**  
**на стихи Ф. Гарсия Лорки**

Технический редактор *Т. И. Кий*. Корректор *М. А. Степанова*. Нотный набор *С. В. Нестеровой*.  
ЛР № 030560 от 29. 06. 98. Формат 60х90/8. Бум. офс. Гарн. таймс. Печ. л. 2,5. Уч.-изд. л. 3.  
Тираж 500 экз. Издательство "Композитор - Санкт-Петербург".  
190000, Санкт-Петербург, Большая Морская ул., 45.

Телефоны: (7)(812) 314-50-54, 312-04-97  
E-mail: office@compozitor.spb.ru    Internet: <http://www.compozitor.spb.ru>